

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
Session de 1928-1929	N° 204		Zittingsjaar 1928-1929
	SÉANCE du 17 Avril 1929	VERGADERING van 17 April 1929	

PROJET DE LOI

relatif à la réparation des accidents de travail pouvant survenir aux délégués à l'inspection des mines.

EXPOSÉ DES MOTIFS

Messieurs,

La loi du 24 décembre 1903 sur la réparation des dommages résultant des accidents de travail n'est pas applicable aux délégués à l'inspection des mines.

Ceux-ci sont des agents temporaires de l'État et si les agents et fonctionnaires du pouvoir public bénéficient comme tels, en cas d'accidents en service, de prérogatives spéciales, l'application de ces prérogatives pourrait être insuffisante à l'égard des délégués à l'inspection des mines.

Ces délégués sont, au surplus, des ouvriers de métier choisis parmi les ouvriers et pouvant redevenir ouvriers, si leur mandat n'est pas renouvelé.

Il est donc juste de les traiter comme les ouvriers, en matière de réparation des dommages résultant d'accidents de travail et de leur rendre applicables les dispositions de la loi du 24 décembre 1903 ou de toute autre loi qui viendrait à modifier ou à remplacer cette dernière.

Tel est le but du projet de loi que j'ai l'honneur de soumettre à l'approbation de la Chambre.

*Le Ministre de l'Industrie,
du Travail et de la Prévoyance Sociale,
H. HEYMAN.*

PROJET DE LOI

ALBERT, ROI DES BELGES,
A tous, présents et à venir, SALUT!

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Industrie, du Travail et de la Prévoyance Sociale.

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de l'Industrie, du Travail et de la Prévoyance sociale présentera, en Notre nom, aux

WETSONTWERP

betreffende de vergoeding der schade voortvloeiende uit arbeidsongevallen, die aan de arbeidersvertegenwoordigers bij het mijntoezicht mochten overkomen.

MEMORIE VAN TOELICHTING

Mijne Heeren,

De wet van 24 December 1903 betreffende de vergoeding der schade, voortvloeiende uit arbeidsongevallen, is niet toepasselijk op de vertegenwoordigers van het mijntoezicht.

Bedoelde vertegenwoordigers hooren tot het tijdelijk Rijkspersoneel en, indien het personeel van de openbare besturen als zoodanig bij in dienst overkomen ongevallen zekere speciale rechten genieten, zou het toepassen van die rechten op de vertegenwoordigers van het mijntoezicht onvoldoend kunnen zijn.

Die vertegenwoordigers zijn, overigens, werklieden van beroep gekozen onder de werklieden en die, wanneer hun mandaat niet wordt vernieuwd, terug werklieden kunnen worden.

Het is dus rechtmatig ze als werklieden te behandelen, wat betreft de vergoeding der schade voortvloeiende uit arbeidsongevallen, en ze te onderwerpen aan de wet van 24 December 1903 of aan elke andere wet die deze mocht wijzigen of vervangen.

Dit is het doel van het wetsontwerp, dat ik de eer heb aan de goedkeuring der Kamer voor te leggen.

*De Minister van Nijverheid, Arbeid
en Sociale Voorzorg,
H. HEYMAN.*

WETSONTWERP

ALBERT, KONING DER BELGEN,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL!

Op de voordracht van Onzen Minister van Nijverheid, Arbeid en Sociale Voorzorg,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUTEN :

Onze Minister van Nijverheid, Arbeid en Sociale Voorzorg zal in Onzen naam aan de Wetgevende

Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

ARTICLE UNIQUE.

La loi du 16 août 1927 modifiant et complétant la loi du 11 avril 1897 instituant des délégués ouvriers à l'inspection des mines de houille, est complétée par la disposition suivante :

« Article 18^{bis}. — La réparation des dommages résultant d'accidents de travail survenus aux délégués à l'inspection des mines, dans le cours et par le fait de leur mission, sera réglée conformément aux dispositions de la loi du 24 mars 1903 ou de toute autre loi qui modifierait ou remplacerait celle-ci. »

Donné à Bruxelles, 16 avril 1929.

Kamers het wetsontwerp voorleggen, dat luidt als volgt :

EENIG ARTIKEL.

De wet van 16 Augustus 1927, houdende wijziging en aanvulling van de wet van 11 April 1897, waarbij arbeiders-vertegenwoordigers worden aangesteld bij het toezicht op de steenkolenmijnen, wordt door de volgende bepaling aangevuld :

« Artikel 18^{bis}. — De vergoeding der schade voortvloeiende uit arbeidsongevallen, overkomen aan de arbeiders-vertegenwoordigers bij het mijntoezicht tijdens en uit hoofde van hun opdracht, wordt geregeld overeenkomstig de bepalingen der wet van 24 December 1903 of van elke andere wet die deze mocht wijzigen of vervangen.

Gegeven te Brussel, op 16 April 1929.

ALBERT

PAR LE ROI :

*Le Ministre de l'Industrie,
du Travail et de la Prévoyance Sociale,*

VAN 'S KONINGS WEGE :

*De Minister van Nijverheid,
Arbeid en Sociale Voorzorg,*

H. HEYMAN.